

I: No... / tengo un año / apenas / un año pagándolo / y este otro son dos / nomás qu'este to'a no lo termino / tengo un año y medio / por ahí / ¿tamos a qué? / ¿a doce?

E: Mjm

I: A trece / y al tres de agosto

I-2: A trece

E: A trece

I: Eso es lo que tengo / medio año / y... / el año pasado / pero no le he faltao al gobierno de llevale su / lo que me cobra cada mes / poquito que sale / lo hago rendir / porque / pos yo soy el que le trabajo ahí / para que no haiga fuga de nada ¿vedá? porque / siempre / habiendo fuguita pos gasto / y sin embargo / pos ellos agarran todo y / a veces que m'echo unas cervezas / ahí agarran ellos pero / tá bien / no / no hay problema / yo tuve la culpa ¿no? / pa qué m'encervécé / (risa) / así es que / pos sí / pos / pos sí como'icé usté / cómo le haríamos con la crisis / pos sabrá Dios / solamente / todos / apoyaos por el gobierno / no sé yo / porque / como l'igo yo no tuve un... / una escuela / una educación de que / me haigan enseñao / ésta tá de a tiro / y (...) pensar / dijera yo lo hago / no / tengo que arreglar yo mis cosas

E: ¿Entonces / trabajar / trabajar bien?

I: Pos ¿qué más nos queda? / trabajar / para poder / sob- / sobrevivir / porque ya vivir no (...) Ya'stán gritando aquí porque / con esas aceleraciones que hay / e'tas / inflaciones de... / los americanos (...) ne'íta agarrar un trabajo / tú sabes cómo'stá el dólar / nos está'plastando esa orden / y lo'stán diciendo / es / es como l'igo (...) pa'l dinero que nos tán haciendo / no / pos usté se los echa por aquí / y si trai un aujerito por ahí / se chorrean / y sin sentir / porque no suena / pura lámina.

---

A5: Entrevista #184: Sujeto de sexo masculino. 55 años de edad, casado. Originario de Monterrey (primera generación). Residente de la col. San Rafael. Primaria incompleta (2o. año). Jubilado con experiencia laboral en el sector industrial de materias primas. Salario familiar: inferior al salario mínimo. Aficionado al cine (películas mexicanas de vaqueros), a la radio (música ranchera) y a la televisión (programas musicales y películas mexicanas).

E: Que suponiendo ¿qué? / m'ib'a decir / en cuanto a esto / en cuanto a la crisis / y tod'eso

I: ¡Ah! / digo / pos bueno / lo qu'era anteriormente / l... / vivíamos mejor que / digo yo / por que / he'sta- / he 'sta'oyendo ¿verdá? / programas así / en la televisión / que mucha gente que trabaja se queja / pos nosot'os / con más ganas ¿verdá? / nomás que ha- / habemos personas / pos que nos aguantamos ¿verdá? / pos qué / ¿qué andamos con broncas? / quejándonos no nos ganamos nada / o a la mejor sí ¿verdá? / pos no sé / probablemente / los que se quejan a lo mejor sí / pos / tendrán un arreglo / o esto l'otro

E: Es que a veces uno piensa que... / pues todo es muy relativo ¿no? / pero... / la carestía / digo / es un mounstro / que v'adelante y adelante ¿no? / en relación con los salarios y todo eso

I: Pos sí porque / lo que l'ib'a decir así / esto / por ejemplo / 'ora el'umento qu'hubo de salario de / pa' los trabajadores / fue el treinta y dos por ciento / entonces el / el el / el... / la cuestión de comer y tod'eso'umenta un. cuarenta o cincuenta por ciento / ¿enton'es 'ónde quedó el salario? / quedó abajo... / ¿cuándo los vamos a'lcanzar? / pos nunca / los va- / así / no vamos a'lcanza'los nunca / si / los que / como l'igo / si los que'stán trabajando / se quejan amargamente / que no completan / pos uno / con más ganas ¿vedá? / 'tá como digo yo ¿verdá? / en mi sentido

mío / pos yo / no no quiero / tampoco andar / este... / en televisión / o est'o lo'tro / como otras personas ¿verdá? / bueno / pos tendrán razón o no tendrán / no sé ¿verdá? / ellos van con sus quejas / que / 'stán mal / que les cobran esto / que les cobran / allá / y que / pos a mí no / yo no me quejo del cobro de luz ni del agua / porque / pos'toy normal 'orita / porque / tam'ién economizo lo mío / no no porque / como dicen muchos ¿verdá? / la palabra d'ellos / oyes no ga'tes tant'agua / ¿y qué? / la pago / ¡ah! pos / tú títala / y lue'o viene'l recibo... / es'onde'mpiezan a quejarse / ahí es donde digo yo / pos no deben de quejarse

E: ¿Y aquí sí les llega... / más o menos / en todo... / su ahorro que hace / sí le llega más o menos este / el recibo... / bajo?

I: Normal

E: Normal / ¿como cuánto más o menos?

I: Mire l'agua / 'orita / con los'umentitos que ha'sta'o viniendo / o sea el / mes pasado de / Marzo / vinieron / ochenta y ocho / ochenta y ocho cincuenta por ahí / o sea cerca de / los novecientos

E: ¿O sea / casi cerca de los mil? / ¿no?

I: Sí

E: ¿Y qué? / es / mensual ¿verdá?

I: Sí / es mensual

E: ¿No es bimensual?

I: No la / la luz sí / son de dos meses / aquí / en otra parte no sé / aquí / entonces yo / orita / el año pasado / pagué / me salió de luz / mil ochocientos / por ahí / con to' y... / el 'umento que vino / porque / así como'rita / nomás el ref'ige'ador qu'está jalando / y la tele un rato / y este... / en la noche / un foco / o ni un foco prendido / sí / toy

economizando ¿verdá? / no quiero que me cobren mucho / pos no no / tamién economizo / la luz / l'agua / y todo / l'agua cuando se gasta mucho / por ejemplo en los (...) / hay que lavar'os / es cuando se gasta / un poco más di agua / di otro modo no / ahí pa lavar los trastes / una tina de agua / y otra pa tomar y / asunto arregla'o / o... / un botecito pa bañarnos porque / l'agua no sube pa'l baño'rita / de las dos en adel- / cortan l'agua (...)

E: ¿Pero cuánt- / ¿cuánto / cuánto paga por ejemplo por un tanque / por ejemplo / de gas?

I: Orita... / por un tanque grande / son / dos mil veinticinco

E: ¿Son? / ¿de cuántos kilos mas ó menos?

I: Creo de cuarenta / o cuarenta y cinco

E: De cuarenta / cuarenta y cinco kilos

I: Yo gasto aquí poco gas / aquí nomás en / l'hora de la mañana del / del / lonche que se hace pa los muchachos y... / un café y un almuerzo pa nosotros / y hasta como a la diez once / pa la comida / y ha- / y hasta orita / a la tarde que se va'hacer la cena

E: Fíjese'se / es el gasto por ejemplo ¿vedá? / por tanque / y ya por... / entubado y tod' eso / tiene una tarifa mucho / menor / mucho más barata

I: Sí / pero ¿qué? / e- / en esa cosa hay un sentido / si no gasta gas / como quiera / como quie'a tiene qu'estar pagando / el mínimo /

E: ¿El mínimo? / ¿y el tanque cuánto le dura más o menos?

I: El tanque dur- / bueno / así como stoy yo'rita / me / me dura más del mes

E: O sea / más del mes / 'o sea que... / un poquito más del mes ¿no?

I: Sí

E: O sea que tendría que / dos mil y feria / mensuales / y... / en gas entubado / pues / tengo entendido qu'es menos / ¿no? / menos gas lo que tiene qué pagar ¿no?

I: ¡No...! / es más / si / se tán quejando todos los que metieron gas ahí últimamente / y chingao pos...

E: ¿No ha oído usted de precios ahí?

I: Pos no no no... / no / po'que / es como digo / es que muchos... / usan mucho gas / y muchos / usan poco ¿vedá? / por eso es el problema / de que no se puede saber / cuál es la realidad / si todos gastamos gas / por ejemplo / por decir como yo / una cosa natural / todos gastaran luz como yo / pos no había quejas / de que / que les venía muy alto el recibo / pero eso no / eso no lo ven muchas personas ¿verdá? / por decir / quieren gastar y no quieren pagar / pos eso es el problema también / hay que pagar lo que se gasta / pero digo yo que... / hay personas así que / este que / gastan mucha luz / que creo yo que gastan mucha luz / porque no les va' venir un recibo nomás porque / si eso fuera / pos entons nos vinieran a todos así como a él / entons ¿cómo estuv- / cómo estuvieran / si así han estado / haciendo hasta manifestaciones y esto' l'otro / pos ¡onde fuera todo en general! / pos / ¡ya! / yo creo que ya fuera peor la cosa

E: Pues sí / exactamente

I: Po eso entiendo yo así ¿verdá? / no sé / si... / si de veras estarán abusando con esas personas / o no / no sé / pero / en lo mío / no / toy toy / toy normal / no tengo porqu'irme a quejar ni nada / l'agua igual / aquí e'ta señora de... / d'enseguida / bueno aquí / le viene nueve mil / a la otra / le viene dos mil o tres mil / pero ella tiene sus matas / riega matas... / y lueo l'echa'gua' la banqueta / l'ech'agua' la calle / y anda / l'han multa'o

E: Tir'agua / para todos lados

I: Dos tres veces l'han multa'o también

E: Por andar desperdiciando el agua...

I: Y / y como le dije hace rato / les dices / les / llama la at'ección / ¿y qué? / la pago / pos no / pos la pago / paga también una multa

E: Entons no hay problema / ni modo / y... sí encuentra... / mucha diferencia / ¿no?... / de aquellos tiempos / a éstos ¿no?

I: No / pos no le digo que sí / vamos a suponer / un billete de a mil pesos orita / haga de cuenta un bi'ete de a cien / de / aque'os anteriormente / ¿quié- / ¿en aque'os años atrás / quién traía un billete de a mil pesos? / el que traía un billete de mil pesos era / ¡millonario! / ora ¿qué? / pu'e traer / uno de a veinte / o pu'e traer / cien mil en la bolsa / ¿y que tra- / haga de cuenta que trai / cien pesos orita uno / trescien- / cuatrocientos / pesos d'esos de a cien / chinga'o / mucha diferencia orita / el dinero tá muy abajo el de aquí / de nosotros

---

A6: Entrevista #359: Sujeto de sexo masculino. 52 años de edad. Originario de Galeana, N. L. Residente de la col. La Playa. Analfabeto. Trabaja como albañil. Ingreso personal: menos del salario mínimo; ingreso familiar: 2.5 salarios mínimos.

E: ¿Cómo l'está tocando... / vivir a la gente el momento actual? / no sé si le gustaría comentar algo / pues referente a su trabajo / ¿cómo le ha ido? / con respecto a su trabajo / ¿cómo le ha afectado?

I: No / bueno / pos sí cierto ¿veá? / para... / nosotros / está orita dura la situación para nosotros ¿veá? / porque / en primer lugar / este... / nuestro trabajo a veces / veces / escasea ¿veá? / como nosotros / como / trabajamos / de pión / entons nosotros / pos / a veces escasea el trabajo / y

para nosotros es / un poco duro ¿veá? / más / ahorita... / como... / están... / la situación ¿veá? / todo va par'arriba

E: Todo va para arriba

I: Y... / para nosotros / como... / obreros / pus... / batallamos para... / inclusive... / hay umentos pero / no se vien- / no nos dan los umentos conforme / este... / se oye a veces por / noticias / o (...) cuánto le dan

E: O sea no les dan... / el / por decir el veinticinco por ciento / qu'es el que viene a ser...

I: Pos no' lo dan / pero nos vienen / no' lo vienen dando ya cuando... / pasa el tiempo ¿vedá?

E: M... / después de mucho tiempo

I: Pasa el tiempo / y hasta después nos dan aquello / y después / este... / umento ¿veá? / inclusive el... / se trata de aumentar / y... / a nosotros nos umentan lueo luego / sí / los pasajes del... / mueble ¿vedá?

E: ¿Sí?

I: Los... / en fin / lo que nesita uno aquí en la casa ¿vedá? / para'l... / vivir nosotros / el... / mandao que compra uno / pos no' lo umentan l'o luego / y... / en cambio el... / umento de nuestro trabajo / no l'umentan hasta ya... / después / tod'ese / tiempo / para cuando lo / umentan a... / al trabajador / pos no lo / sentimos nada / porque ya... / de ahí / sí tenemos un control nosotros de nuestro... / de... / aquí / vivir aquí / en nuestra casa / ya en aquello / ya tenemos que / pagar más / o ir pagando / entoes / ya nos... / tá'fectando eso a nosotros / y... / como digo / no... / ya orita no nos... / no nos umentan... / como en / conforme se... / viene el umento ¿vedá?

E: ¿Cómo?

I: Ya nos umentan / ya cuando pasó / un mes / o más / entons / en todo ese tiempo / pos nosotros nos / nos vemos / medios / en nuestro traba- / en nuestra casa / nos vemos (...)

E: Aparte que no va de a- / cuerdo ¿verdá?

I: Ei

E: De acuerdo... / a como está la inflación

I: Pos sí / tamién / no es lo mismo que / notros aquí / como... / como digo nosotros semos / obreros / trabajamos en la obra / y... / y... / es duro para nosotros / el trabajo es / este... / de planta / bueno / pero siempre ¿no? / pero no igual a nosotros somos / eventuales en nuestros trabajos

E: ¿Usted trabaja par'alguna constructora?

I: Sí / sí trabajamos para una / constructora / nada más que / como (...) hay tiempos este... / ellos este / programan un... / por decir... / ciertos... / e... / trabajos ¿veá? / si acaba aquel trabajo / y para cuando s'empieza otro / pos nosotros / no tenemos / y en... / digo eso / me... / a niveles / pos más... / pos se ve uno más / este... / pos digamos / ya más atrancado en nuestro trabajo / inclusive ya / en los impuestos de... / de / la luz / y eso / po' eso / no tenemos nada qu'echar mano aquí

E: Por s...

I: Y ellos / y ellos / como yo digo a veces / ni modo de'ecir / que s'esperen ¿veá? / no s'esperan / tiene uno que pagarles / con to'y que venga su recibo / tan alto ¿verdá?

E: Tan altos qu'están saliendo / ¿eh?

I: Sí / orita / pos ellos umentan también / ton'salen muy altos los recibos del... / de la luz / y los del agua pus / no / no es mucho / pero en veces nos vienen muy / muy altas la

/ las.../ y tenemos qu'estar nosotros / cumplir de pagar todo / inclusive / si no paga uno / pus tienen que cortarla

E: Ésa es otra cosa también / es... / obligado / como quien dice

I: Es obligado sí / y como igual / pos en... / la casa / también tiene / lo qu'es / para... / vivir uno / pos haga 'e cuenta / qu'es obligao ¿veá? / pos tengo aquí familia / y tiene qu'estar / obligao a trabajar / para / la casa

E: (...) L'alimentación

I: Sí... / todú eso / porque / ya... / ya / se nos umentó más todo / por eso / tá duro'rita ya

E: Está muy difícil

I: Sí / digo / a veces / yo aquí pago / yo... / este... / del fincado / de aquí / de / pos sí cierto / qui orita sí'stá duro / está difícil ya para el... / digo / como digo yo / trabajando ya / es duro

E: Con tanto aumento de todo ya... / pues lo qu'es... / sobre todo es lo / básico / qu'es el alimento / ya ve'n cuánto stán... / pues lo más elemental qu'es el arroz / y...)

I: Sí / todo eso / ya / está muy... / caro

E: Ya / o sea antes / comía también uno carne más seguido / ya orita

I: No... / ya orita ya (risa) / ya orita ya no / ya no hay para eso

E: Muy de vez en cuando / la... / l'acostumbra

I: Sí / sí pos ya muy... / muy poco ya / muy... / muy poco (risa)

E: Y ahora que se venga lo del mundial / pus también / dicen que tiende a dispararse todo mucho más

I: Sí

E: Después del mundial

I: Sí / sí pos todú eso / sí ya... / ya habían dicho eso ya / y pus... / quién sabe / hasta ónde iremos a llegar / tá muy difícil / ya

E: Sí está muy difícil

---

A7: Entrevista #381. Sujeto de sexo masculino. 56 años de edad. Originario de la zona rural de Coahuila. Residente de la col. La Playa. Analfabeto. Trabaja como comerciante ambulante (vende petróleo para combustible de estufas). Ingreso familiar: un salario mínimo.

I: Ora / los de las factorías lo primero que piden / es secundaria / prim- / en primer lugar / primaria / y l'o secundaria / y el que no tiene primaria / pos ¿a ónde lo arruinan? / ¿vedá? ora para vivir / a como está la vida / es muy... / muy duro / ora los que vivamos aquí en Monterrey / para... / vivir / pos / también nos rebajan mucho los flojos sueldos / y logo / pus ya / la... / la... / la comida / pos ya es muy... / muy cara / tons ya con lo que gana uno / pos es como si ganara como más antes / en la / la vida de más antes / pero cuando nosotros / empezamos nosotros / en aquellos años / ganá'mos / quinientos / pero nos manteníamos mejor / porque los / los alimentos / staban igual / ¿vedá? / ora / ahora nos ganamos mil pesos / es como si gastá'amos cien pesos / en cada comida / ora / en trabajos / en trabajo pos... / el que no sabe / pos hay que trabajar en la obra / ora / hay partes que les / les toca / un patrón / que agarra la tomada / y "espérense hasta el lunes" / y l'o el lunes "no / pos que no tengo dinero / le vo'a quitar al ingeniero" / y es más duro pa ellos también / ésa es la crisis que tenemos orita / para poderse... / sostener

esa crisis / nesitamos que nos abajen los alimentos /  
¿m'entiende?

E: Mjm

I: Ya bajando los alimentos / ya podemos vivir mejor

E: Mjm

I: ¿Vedá? / hay que / los ali- / orita / aumentan los / los  
alimentos / y los sueldos son los mismos / ¿eh? / tonce /  
¿cuándo acabamos esa crisis? / ningun- / ningún... / no  
va'haber ningún momento que se va / acabar esa crisis /  
ora en alimentos / el frijol ya'stá muy caro / el aceite / la  
tortilla / el pan / la carne / ya viene otro aumento / entons  
ya / pa / pa'l rato ya ni frijoles vamos a comer / ¿por qué? /  
porque no nos alcanza / si nos ayudara l- / poquito el  
gobierno / de que... / dijera ¡n'hombre! / pos estos ya no va  
haber aumento / como'rita / ya en los camiones / taban  
cobrando cien / hay / toavíah'y camiones qu'están  
cobrando cien / y / camiones que cobran setenta / toavía /  
ya eso ya tá bien ¿no? / pero / los demás / echa pleito uno /  
con los de lo camiones

E: Sí

I: ¿M'entiende? / ora / si usted se sube y / le da los cien pesos /  
"pos no / no traigo feria" / ya se quedan los cien pesos ahí  
/ aunque cobren los setenta pesos / ahí / tons esa crisis /  
nesitamos que haiga un gobierno que... / qu'ellos / él diga  
/ "aquí se va' cobrar esto / y usted tiene que trair feria / y  
punto" / porque ya son setenta / ya se comple- / ya se  
descompleta / pos digamos / para un kilo de tortillas / se  
completan un kilo de tortillas / porque / así nos vamos /  
con ciento cuarenta / ya sabemos que con ciento cuarenta /  
vamos / y venemos a nuestro trabajo / no que...

E: Mjm

: ¿Veá? / pero di otro modo / se lleva uno doscientos / pos  
digo pos... / vamos 'agarrar ciento pesos / ciento cuarenta /  
y sesenta pa... / la soda

¿: Mjm

: ¿Vedá? / y ya se completaron los doscientos / y lueo vamos  
a Monterrey / no... / pos que yo no com- / no tomamos  
soda pa comer porque pos / nos cobraron cien / y l'o cien  
de aquí par'allá / ya allá / ya ahí no se completa / ¿m? /  
tons esto / nesitamos que... / que haya un... / una... /  
¿cómo le diré? / una persona que se dedique a eso ¿veá? /  
que diga "¡Hey! / pos esto si hace y... / hast'ahí"

¿: Mjm

: Porque orita hay... / es- / este... / hay... / ¿cómo le diré? /  
pos sí que dicen una cosa / y l'o pues / dicen otra /  
cambian de opinión

¿: Sí

: ¿Veá? / como / hay entre... / yo he visto personas que dicen  
como... / los de los / sindicatos / "no pos que... / el / el  
obrero / tamién lo de operador / tiene derecho a ganar"  
pero no es / lo que se gana / se gana más / porque yo sé  
que / se ganan más / que uno / ora / usted / como le digo /  
usted le da los cien pesos / y "pos no traigo feria" / ora / si  
usted se pone a peliar / pos lo ponen en vergüenza / l'o lueo  
le'ice el chofer / "bájese / si no completa bájese" / ¿veá? / y  
siente feo / que le'igan delante de la gente / "abájese" /  
prefiero mejor dar / dejale / los cien pesos ¿vedá? / con tal  
de que no le digan a uno / ora / sabe bien que uno lo  
nesita / simplemente / el camión lo nesita uno / pa irse a /  
pa moverse uno de su trabajo / ¿m'entiendes? / ora / por  
decir así / en / en el / en los trabajos / toavía el que / tá  
trabajando / de raya / ps tá bien / su sueldo es seguro /  
pero el que trabajamos acá por / por destajo / por... /  
digamos / por contrato / y... / el que trabaja'ca /  
independiente / que pos a veces le cai a uno trabajos / y a  
veces no le cai / ¿s'imagina?

E: Mjm

I: Ora / aparte de los / mo- / d'eso / tiene sus gastos tamién uno personales / porque / pos tiene su familia / tiene que vestilos / tiene que dales de comer / tienen que pasiarse'llos tamién / de vestirse / pero ya no se puede divertir / porque ya no tenemos con / ya no completamos / la mera verdá / como le'igo / si nosotros ganamos / por decir así / quince mil / es lo mismo que gastamos por semana / son diez mil pesos de / de renta / te dejan cinco mil / al mes / eso es lo que le queda a usted / de / por decir así / ¿veá? / ora / el que / el que gana menos / ¿a ónde lo avientan? / ¿eh? / si compra / compra cinco / cinco... / por decir así / quinientos / o mil pesos / pos ya no compra otra / ya no compra otra cosa / porque ya... / por ese / por ese momento ya comió carne / pero ya pa / a la... / a la mejor pa la noche ya no come ni frijoles / porque ya gastó lo de la carne / ¿vedá?

E: Sí

I: Pero si hubiera / y como le'igo / si hubiera un gobierno / que nos ayudara / que nos apoyara / pero pos si vamos y nos quejamos con ellos / l'o l'o va' decir "no / pus usted tiene la culpa" / ¿por qué? / "porque usted le hace caso / al / al / al que tiene" / usted le... / a usted le'ice / le cuesta ochocientos / usted los paga / porque usted quiere comer / pero no es así / es que / pus / tiene uno ganas tamién / yo he oído a / a varias partes / he oído yo decir eso / que uno tiene la culpa / no la tiene uno la culpa / es que tiene la necesidá / uno de... / de comprar / ora / hay tiendas / hay tiendas que no hay precios fijos / en las sodas / en los refrescos / así / unos / en una tienda... / por'ecir así / en una tienda en una esquina / a media cuadra / ps tienes / tienen otro precio / como aquí nosotros aquí / aquí tenemos dos vecinos / ahí en la / en la / en la esquina / no' lo dan / a veint- / a... / cuarenta y cinco / aquí no / a veces / no' la dan hasta cincuenta porque / no hay / pesos en feria / lo dan a cuarenta y seis / entoes ya / en cada soda / que nos tán quitando / cuatro pesos a la larga / nos hace falta mucho / y si hubiera un inspector / o que se quejara o

/ como va uno y se queja / y no hacen / pos a veces / le hacen caso / y a veces no vienen / la mera verdá aquí / si hubiera un poquito así / que vinieran ellos / "¿usted por qué stá dando a ese precio? / usted se va... / se le v'hacer esto y esto'tro / una multa pa que se / usted váyase conforme a como stá... / la ley" / ¿veá? / yo tengo aquí / un negocio / vendo petróleo / a mí me viene el / el / el petróleo / caro / yo tengo que da'lo caro / pero yo me baso / a los demás expendios / no porque aquél esté... / aquél otro / stá... / por decir así / a cien / yo tamién lo vo'a dar / no... / yo lo doy / conforme a como me viene / ¿vedá? / porque habemos / pobre hay / gente pobre / que sí nesita / el gas / para su estufa / no porque ya lo nesita / le vo'a ecir no / ps a usted le cuesta cien / o le cuesta noventa / no... / yo me voy / lo reacionablemente nomás doy / como llegó eh / en / en trabajos igual yo traigo / yo cobro lo mío / yo cobro tanto mano de obra / y tanto de material / hasta'hí / no porque ya me train trabajos ¿vedá? / yo les vo'a decir / "yo les / cobro tanto" / no... / tampoco / porque yo sé que tamién todos / batallamos pa juntar los / los centavos / ¿veá? / es lo que / es lo que le digo / si hubiera / personas / que nos mandaran un inspector / a alguien así / que / y los vieran / pa que / se dieran cuenta / en los precios que nos están dando ¿veá? / en los alimentos / como l'igo / hay partes / partes que... / que nos dan / pos caro / y hay otros que nos dan más barato ¿vedá? / y eso es lo que / ora / hay muchas criaturas que van / y le'icen "oiga déme una soda" / le dan una soda / le dan los / los cincuenta / "pos / no tengo feria" / ya se quedaron los cuatro peso' ahí / usted va' otra tienda / y "eh / déme un / un refresco po' favor / ¿cuánto es?" / pos sí de / no / no los conoce uno / no... / le cuesta cuarenta y cinco / ya son / un peso menos / más lo que nos tán / acá... / quitando / los cuatro pesos / en la feria / ¿veá? / ya serían cinco pesos / en ca- / cada refresco / es como le'igo / si hubiera personas / que... / s'encargaran d'eso / de... / vigilar / los precios / en cada... / en cada negocio / tonces ya... / podríamos / cambia...r / un poquito / la crisis / pero... / la crisis tá muy dura / y... / to'vía falta / porque / a como vamos / yo creo que sí va' subir mucho / el precio / va' subir mucho / ora / digo / hay partes / que / que va uno / en / digamos en verdura / (risa)

nos / nos dan a veces / el... / el repollo a ochenta / a veces  
no' lo dan a ciento veinticinco / y hay otros que no' lo dan  
hasta sesenta / ¿vedá? / y... / entoces ahí / no hay precio  
fijo / en / en... / cada negocio creo yo que / no no hay /  
que haiga... / un precio fijo / porque todos tamos /  
vendiendo a como nos da / nuestra gana / la mera verdá /  
entons el que la nesita / pos no la come / po'que pus si se /  
te falta / ora / si a usté le faltan cinco pesos / pus no te lo  
pude dar / y te doy la mitá / o te doy un pedazo / y te  
quito el pedazo que te / me corresponde a mí de los cinco  
pesos que te / te faltan

E: Mjm

I: Y no debe de ser así ¿vedá? / debemos de ayudarnos / pos si  
aquel pobre'l... / pos / te faltan dos pesos / “¡órale! /  
lléveselo y después me los da / en otra vuelta que venga”  
¿vedá? / pero / si vamos a decir / “no / pos fi'ate que no te  
vendo porque te faltan dos pesos” / no es el / en... / la /  
forma de / de ayudarnos / unos a los otros / al contrario /  
damos / ¿cómo le'iré? / nos tamos / amolando nosotros  
mismos ¿vedá? / porque / pos semos todos / semos /  
hermanos / semos seres / seres / humanos / debemos de  
ayudarnos / si aquel pobre le faltan cinco pesos / le faltan  
diez / “ándale / lléveselo / a usté le falta eso / mañana me  
los paga”... / o si tiene voluntá hasta... / la / a la mejor al  
rato viene y me los entrega / ¿vedá? / pero / es como le'igo  
/ no todos semos iguales / no todos pensamos igual / aquí  
hay veces que vienen aquí al gas / “señor / pus me faltan  
diez pesos” / “lléveselo / el litro / al cabo / si tiene voluntá  
/ usté me los paga en otra vuelta” / y ¡vámonos! / y... /  
como quiera se lleva su litro de gas / no porque ya le faltan  
diez / yo se lo vo'a dar / tres cuartos de litro ¿vedá? / por  
eso / le... / es lo que digo ¿vedá? / la crisis nunca se va'cabar  
/ al contrario / se me hace que se va hacer ma- / star pior

E: ¿Por qué?

I: Pos digo... / en / en e'ta forma / que no hay / no / no  
tenemos / no tenemos un gobierno / que nos ayude / que  
nos apoye / ¿m'entiende? / es ése el primer lugar / el

gobierno / si es como le'igo / si hubiera inspectores / que  
hubiera inspectores / qu'estuviera / uno / pos / yo doy a  
ochenta / aquella persona da / a cien pos a ver / “¿por qué  
tú' stás dando a cien? / si... / e... / fulano de tal / tá dando  
tanto / tú debes emparejarte porque son tarifas que / que  
ya hay / conforme / a como viene / en la Cámara de  
Comercio” / o... / o... / l- / lo que nos mandan ¿vedá? /  
que nos manden / ora / tú tienes que obedecer las órdenes  
/ y ayuda'l gobierno / pero no vayas a vender a como tú  
quieras / conforme a como / se necesita / vender / ¿vedá? /  
aquí no doy yo'iga / aquí voy / hay cuatro carnicerías que  
yo a veces mando trai / mil pesos / y l'o voy' reclamo /  
porque me mandan un pedazo / yo voy' reclamo / “no /  
pos si te cuesta mil doscientos” / “oye pos si... / en la  
carnicería fulana de aquí / el vecino te / te stán dando a  
mil” / “pos vaya' comprarla allá” / ésa es la con la... / la  
contestación del carnicero / vaya'llá / ahí stá / tons /  
¿cuándo nos vamos a emparejar / en esa forma? / ninguna /  
y será / todo el tiempo vamos a vivir así en esa forma /  
que... / pos / puro egoísmo / entre nosotros mismos / de  
los / que vendemos / la mera verdá / es puro egoísmos / y  
por / no / no sé qué / qué tendremos / porque / si / nos  
pusié'anos / todos / a un solo precio / para vivir / entons sí  
/ digo yo que sí / podríamos vivir mejor / ¿vedá? /  
igualmente's como le digo / en los trabajos / en los /  
patrones / en / tamién / porque / hay patrones / que como  
le'igo / que agarran la tomada / desde'l viernes / y se  
olvidan del obrero / y ya'l / el sábado / nomás van a... /  
que les paguen / “no / pos fi'ate / que te vo'a dar la mitá /  
porque no me pagó el ingeniero” / o que “no saqué la  
raya” / pero ellos ya se dieron su gusto ahí / entons el  
amolado / es el obrero / l'o... / usté viene de su casa / viene  
con aquello... / lo stán esperando con aquellas ganas de  
comerse un pedacito de carne / o algo / pos no no se lo  
comen / porque no le trai lo completo / le'ice “no pos /  
cómprate los frijolitos / mientras que me pagan” / ¿y  
cuándo acabamos esa crisis así? / ninguna / ora / hay  
patrones que / que sí saben / entienden / ¿vedá? / que se le  
paga / “mira aquí / yo vo' / no vo'a star aquí / o vo'a star  
ocupado no vo'a poder venir / aquí stá tu raya / si quieres  
venir a trabajar mañana / tú sabes / y si no / yo te rebajo el